

DER RÖWA

Bedienungsanleitung
User manual
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing



DE

EN

FR

NL

Für die Ausführungen: N, N+, R, RF, RF-Lift, KSK, M1, M2/M2Mem, M3/M3Mem und M4Mem – Kabel, Funk, Akku

For models: N, N+, R, RF, RF-Lift, KSK, M1, M2/M2Mem, M3/M3Mem and M4Mem – cable, radio, rechargeable battery

Pour les modèles: N, N+, R, RF, RF-Lift, KSK, M1, M2/M2Mem, M3/M3Mem et M4Mem – câble, radio, batterie

Voor de uitvoeringen: N, N+, R, RF, RF-Lift, KSK, M1, M2/M2Mem, M3/M3Mem en M4Mem – kabel, radio, accu

Bedienungsanleitung

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!

Mit einem Lattenrost von Röwa haben Sie sich für ein erstklassiges Produkt entschieden. Röwa Lattenroste sind aus hochwertigen Komponenten nach neuesten ergonomischen Erkenntnissen gefertigt und gewährleisten eine lange Lebensdauer. In jedem Produkt steckt das Know-how aus vielen Jahrzehnten Forschung und Entwicklung, innovative Technologien und jede Menge Liebe zum Detail.

INHALTSVERZEICHNIS

1. <u>Hinweise zur Verwendung</u>	Seite DE 2-3
2. <u>Aufbauen und in Betrieb nehmen</u>	Seite DE 4-7
3. <u>Ergonomieeinstellungen</u>	Seite DE 8/9
4. <u>Motorische Verstellung</u>	Seite DE 10-13
5. <u>Manuelle Verstellung</u>	Seite DE 14/15
6. <u>Wartung</u>	Seite DE 16/17
7. <u>Fehler beheben</u>	Seite DE 18-21
8. <u>Technische Daten</u>	Seite DE 21
9. <u>Technische Zeichnungen</u>	Seite DE 22-24
10. <u>Hinweise zur Entsorgung</u>	Seite DE 25
11. <u>Zertifikate</u>	Seite DE 26/27

1. HINWEISE ZUR VERWENDUNG

1.1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei dem Produkt handelt es sich um einen Lattenrost. Das Produkt ist ausschließlich als Lattenrost zu verwenden. Es dient also als Einlage im Bett zur Unterstützung der Matratze. Bei unsachgemäßem Gebrauch und für Schäden aus eigenmächtigen Instandsetzungen und Veränderungen übernehmen wir keine Verantwortung oder Haftung. Öffnen Sie nie das Gehäuse der Steuerung, des Netzteils oder der Motoren, da sonst der Garantieanspruch erlischt. Die gängigen Unfallvorschriften sind zu beachten.

1.2. Sicherheitshinweise



Greifen Sie nicht in den Verstellmechanismus.

Während des Transports ist der Akku zu trennen.



Stellen Sie sicher, dass die Kabel und Anschlüsse keine Beschädigungen aufweisen.

Bei Störungen ist der Lattenrost vom Netz zu nehmen.

Instandhaltungsarbeiten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.



Im hochgestellten Zustand nicht auf den Rahmen steigen.

Betätigen Sie die manuell verstellbaren Teile nur an den dafür vorgesehenen Griffschlaufen.

Keine Bedienung durch Kinder sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.

Die Motoren des verstellbaren Lattenrostes sind nicht für den Dauerbetrieb ausgelegt.

Der Lattenrost ist vor Feuchtigkeit zu schützen und eignet sich nur für den Betrieb in trockenen Räumen.

Elektrische Leitungen sind so zu verlegen, dass ein Stolpern über die verlegten Kabel nicht möglich ist.

Temperaturen von mehr als 40 °C sind zu vermeiden.

Benutzen Sie die Fernbedienung nur bei Sichtkontakt zum Lattenrost.

Verwenden Sie nur Originalzubehör, welches im Lieferumfang des Gerätes mit enthalten war oder als optionales Zubehör von der Rössle & Wanner GmbH erhältlich ist.

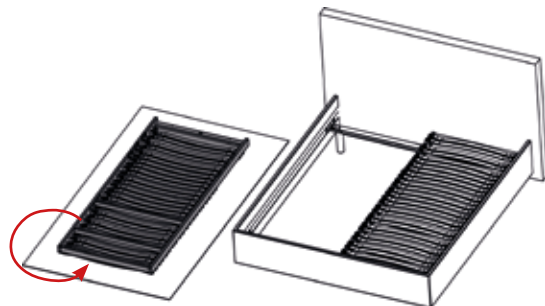
Belasten Sie den Lattenrost nicht mit mehr als 170 kg inkl. Matratze.

2. AUFBAUEN UND IN BETRIEB NEHMEN

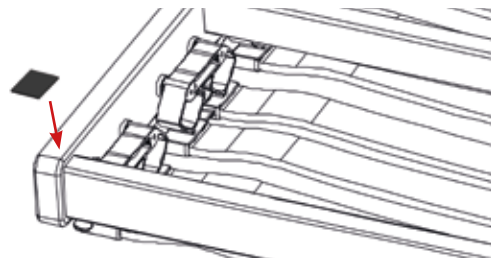
2.1. Aufbauen

1. Entfernen Sie die Schutzverpackung und ggf. die Transportsicherungen vom Lattenrost.
ACHTUNG: Verpackungsmaterial kann bei Kindern zum Ersticken führen.

2. Drehen Sie den Lattenrost um und legen ihn in der Nähe des Bettgestells auf einen weichen Untergrund (z.B. Teppich).

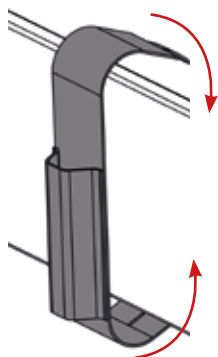


3. Kleben Sie die mitgelieferten Filzplättchen an Auflagepunkten auf.



4. - 6. Betrifft nur motorisch verstellbare Lattenroste:

4. Bringen Sie den Hand-schalterhalter an der gewünschten Position an Ihrem Bettgestell an.



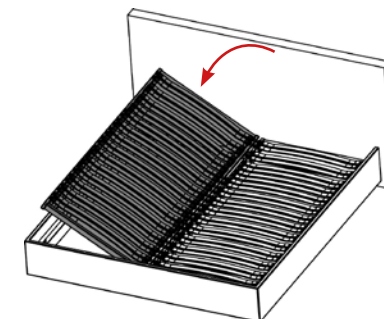
5. OPTIONAL bei Version „Premium“ (Akku): Der Ladeanschluss kann in den Hand-schalterhalter eingeführt werden. Die Länge des Kabels ist dabei nach belieben einstellbar.



6. Verlegen Sie die Kabel am Bettgestell. Verwenden Sie dazu das mitgelieferte Befestigungsmaterial.

7. Legen Sie den Lattenrost in das Bettgestell ein.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass beim Einlegen und im Betrieb eventuelle Kabel nicht beschädigt werden.



2.1.1. Matratzenbügel anbringen

1. Beziehen Sie den Matratzenbügel, nach Wunsch, mit beigelegtem Textil.
2. Matratzenbügel in eines der vorgesehenen Löcher einhängen [a)], leicht auseinander ziehen [b)] und in das zweite Loch einstecken [c)].



2.2. Motorisch verstellbare Lattenroste in Betrieb nehmen:

2.2.1. Funkhandsender

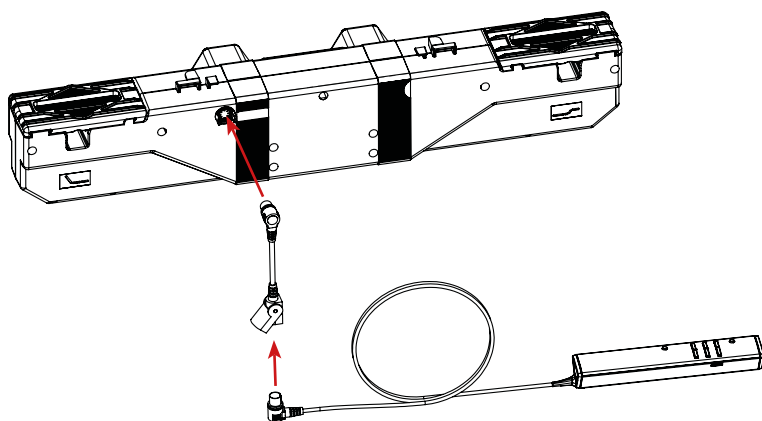
Betrifft Ausführungen M2Mem, M3Mem, M4Mem:
Ziehen Sie die Lasche aus dem Batteriefach am Handsender.



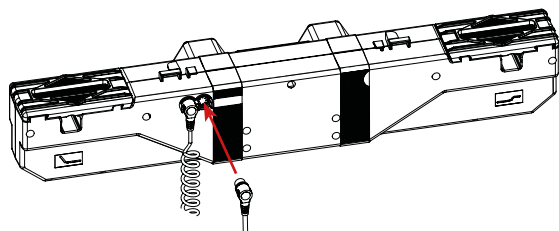
2.2.2. Kabelhandschalter

Betrifft Ausführungen M2, M3 Kabel:
Verbinden Sie das Kabel des Handschalters mit dem Adapterkabel und stecken dieses in den freien Buchsenplatz des Doppelantriebs.

Bei M2:

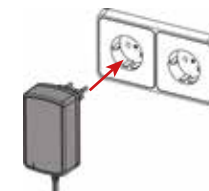


Bei M3:

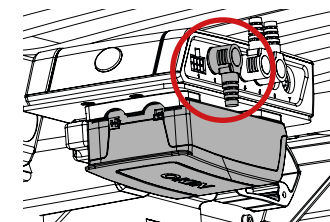


2.2.3. Steuerung

Betrifft alle Ausführungen (außer „Premium“ (Akku)):
Verbinden Sie das Netzteil mit der Steckdose. Der Lattenrost ist nun betriebsbereit.



Betrifft Ausführung „Premium“ (Akku):
Verbinden Sie den Akku mit der Steuerung (Buchsenplatz 2, siehe Zeichnung rechts).
Der Lattenrost ist nun betriebsbereit.

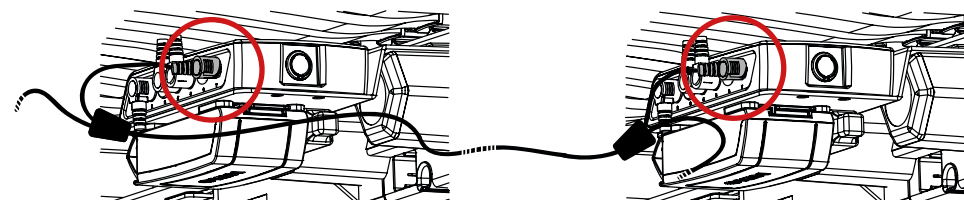


HINWEIS: „Akku aufladen“, siehe Seite 13

2.2.4. Parallelkabel anbringen (optional erhältlich)

OPTIONAL bei allen Ausführungen mit Funkhandsender (M2Mem, M3Mem, M4Mem).

Mit angebrachtem Parallelkabel können 2 Lattenroste mit 1 Handsender betrieben werden.



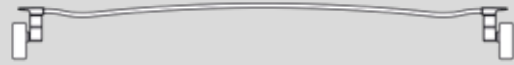
Verbinden Sie das Parallelkabel mit der Steuerung beider Lattenroste (Buchsenplatz 7, siehe Zeichnung oben).

HINWEISE:

- Der Einsatz des Parallelkabels ist nur bei zwei gleich motorisierten Lattenrosten (z.B. M3Mem + M3Mem) möglich.
- Bei eingestecktem Parallelkabel ist kein Einzelbetrieb möglich.
- Wenn Sie bereits Memory-Positionen belegt haben: Senken Sie nach dem Einstecken des Parallelkabels, über die „Alles Absenken“-Taste am Handsender, beide Lattenroste komplett ab. Danach sind alle 4 Memory-Positionen neu einzuspeichern (s. S. 13).

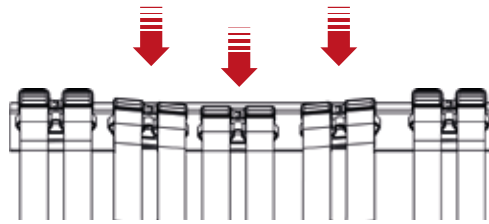
3. ERGONOMIEEINSTELLUNGEN

Die Röwa Doppelschwungleiste ermöglicht eine ebene Liegefläche und eine optimale Belüftung der Matratze.



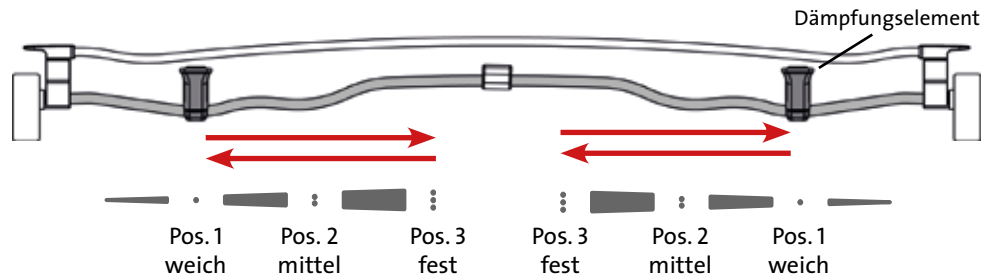
3.1. Schulterbereich

Durch eine Absenkautomatik im Schulterbereich passt sich der Lattenrost automatisch, sowohl in Seiten- als auch in Rückenlage, an den Körper an.



3.2. Lordose- und Beckenbereich

Im Lordose- und Beckenbereich sind unter den Doppelschwungleisten Stützleisten angebracht. Durch Verschieben der Dämpfungselemente lässt sich die Festigkeit einstellen.



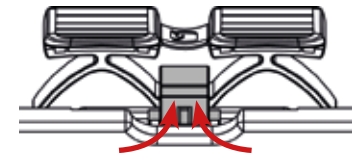
HINWEIS: Achten Sie darauf, dass die Dämpfungselemente auf beiden Seiten gleich positioniert sind.

3.3. Kniebereich – bei N+, R, RF, RF-Lift, und M1

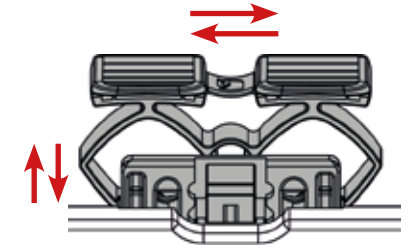
Im Kniebereich sind die Doppelschwungleisten am Außenholm in verstellbaren Funktionselementen gelagert. Diese Funktionselemente lassen sich vertikal nach oben in 3 verschiedene Positionen (o/+ /++) und horizontal (von links nach rechts) in 5 verschiedene Positionen verschieben.

Gehen Sie wie folgt vor, um eine neue Position einzustellen:

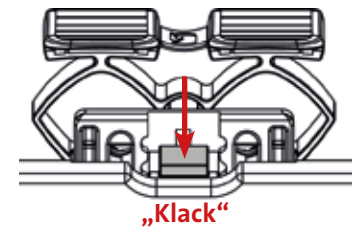
1. Lösen Sie die Arretierung, indem Sie den braunen Arretierhebel nach oben ziehen.



2. Umfassen Sie die Leistenenden und verschieben sie vertikal und/oder horizontal in die gewünschte Position.



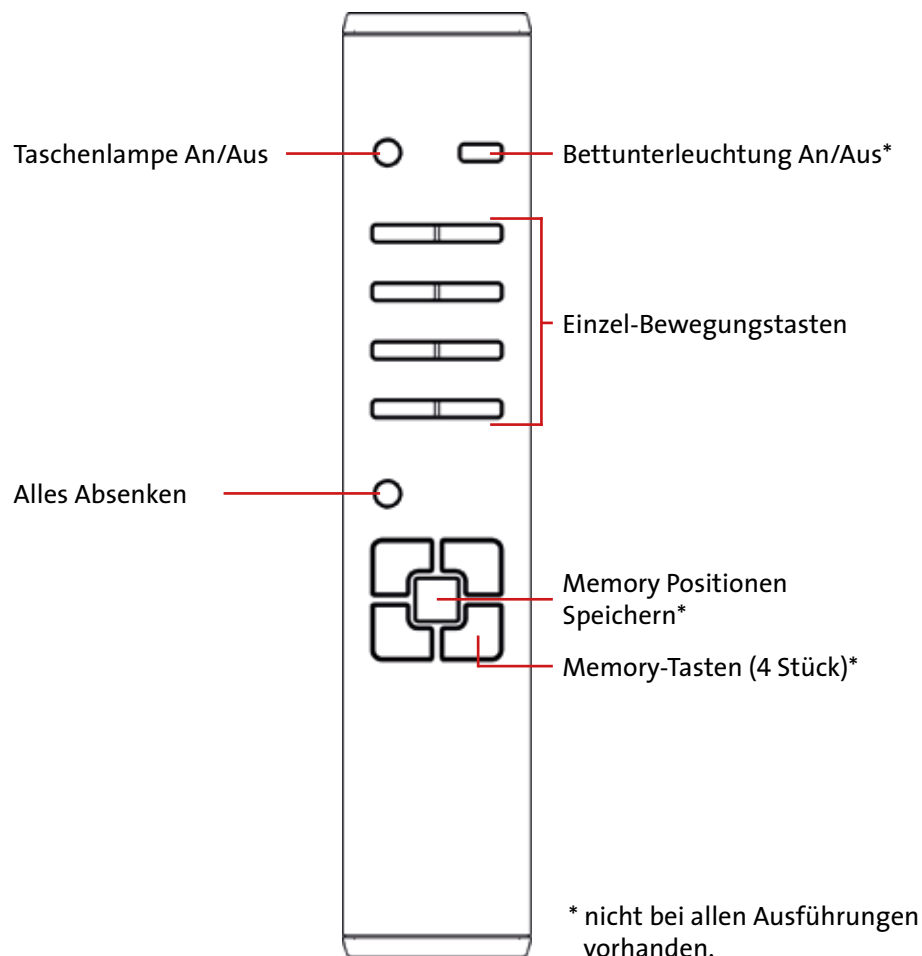
3. Arretieren Sie die eingestellte Position, indem Sie den Arretierhebel nach unten drücken. Ein leichtes „Klack-Geräusch“ signalisiert die vollständige Verrastung.



HINWEIS: Achten Sie darauf, dass die Leisten auf beiden Seiten gleich positioniert sind.

4. MOTORISCHE VERSTELLUNG

4.1. Handschalter/Handsender bedienen – bei M2, M2Mem, M3, M3Mem, M4Mem

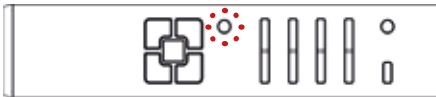
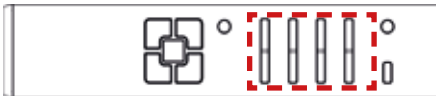
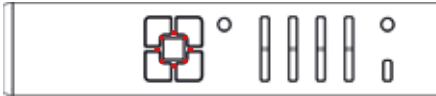
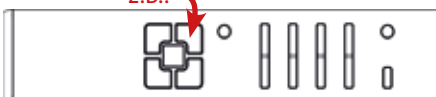
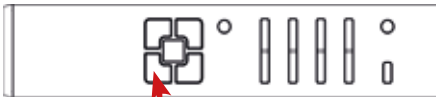
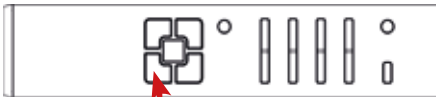


HINWEIS: Die Abbildung zeigt den Handsender der Ausführung M4Mem

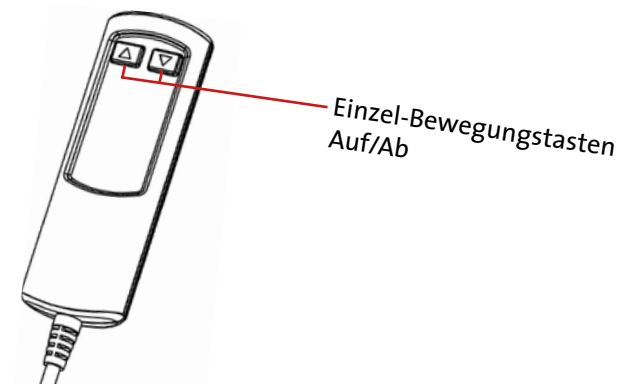
ANMERKUNG:

- Die Taschenlampe erlischt 15 Sek. nach Betätigung der Taste automatisch.
- Die Bettunterleuchtung erlischt nach 15 Minuten automatisch.

4.1.1. Memory-Positionen abspeichern – bei M2Mem, M3Mem, M4Mem

1. Bringen Sie den Lattenrost zunächst in die Ausgangsstellung (alles abgesenkt). 
2. Stellen Sie die gewünschte Position ein. Benutzen Sie dafür die Einzel-Bewegungstasten. 
3. Betätigen Sie die Speichern-Taste 3 x kurz hintereinander (die Taste wird beleuchtet). 
4. Drücken Sie nun die zu belegende Memory-Taste (die Beleuchtung der Speichern-Taste erlischt sofort). 
5. Die gewünschte Memory-Position ist nun gespeichert. Verfahren Sie auf die gleiche Weise zum Speichern aller 4 Memory-Positionen. 
6. Um den Lattenrost in die gespeicherten Memory-Positionen zu fahren, halten Sie die entsprechende Memory-Taste gedrückt bis die gewünschte Position erreicht ist. 

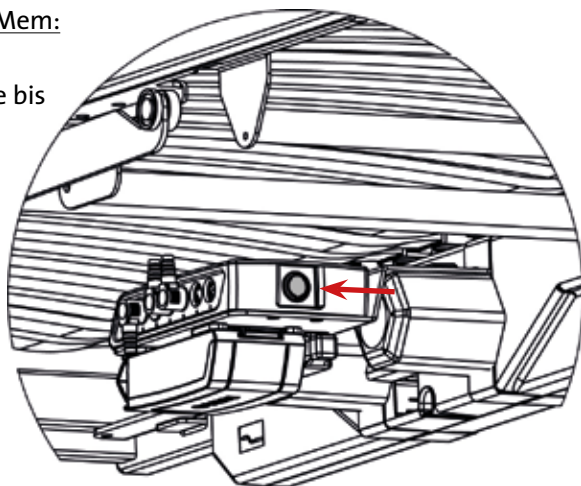
3.2. Handschalter bedienen – bei M1



4.3. Lattenrost absenken ohne Handsender

Bei M2Mem, M3Mem und M4Mem:

Betätigen Sie die gezeigte Taste bis der Lattenrost abgesenkt ist.



4.4. Besonderheiten bei Version „Premium“ (Akku)

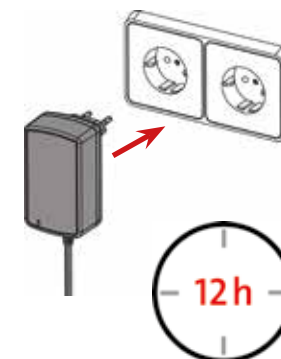
Die Akku-Technik ermöglicht eine komplette Entkopplung vom Stromnetz und verhindert somit elektrische Wechselfelder. Beachten Sie dazu das Zertifikat der Dr. Moldan Umweltanalytik auf Seite 26.

ANMERKUNG:

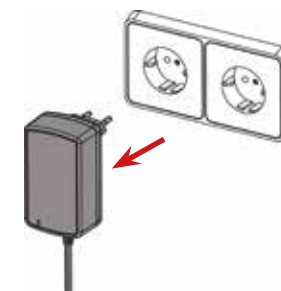
- Um eine Tiefenentladung des Akkus zu verhindern, muss alle 1,5 Monate ein Ladevorgang durchgeführt werden.
- Der Akku signalisiert beim Betätigen durch einen Signalton, dass der Akku unmittelbar geladen werden muss.

4.4.1 Akku aufladen

1. Verbinden Sie das Netzteil mit der Steckdose
→ Der Ladevorgang dauert ca. 12 Stunden



2. Entfernen Sie das Netzteil nach dem Ladevorgang und verstauen es in der mitgelieferten Dokumententasche.

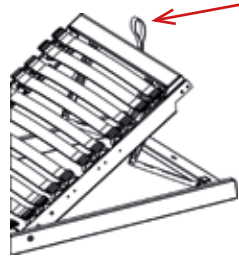


5. MANUELLE VERSTELLUNG

5.1. Rücken-, Fuß- und Kopfteil

Benutzen Sie zum Verstellen immer die Griffschleife. Heben Sie den verstellbaren Teil behutsam an bis die gewünschte Position erreicht ist.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass beide Seiten auf gleicher Höhe einrasten.

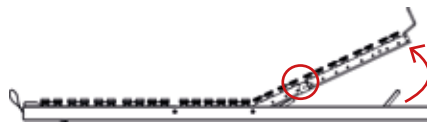


Zum Absenken ziehen Sie an der Griffschleife einmal ganz nach oben und lassen dann langsam wieder ab.

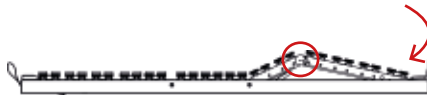
5.2. Besonderheiten bei Ausführung KSK – mechanische Knieverstellung

Kniebereich einstellen:

1. Heben Sie das Fußteil des Lattenrosts an der Griffschleife an, bis die gewünschte Höhe für den Kniebereich erreicht ist.



2. Lassen Sie das Fußteil wieder ab. Der Kniebereich bleibt angehoben.



Fußbereich einstellen:

3. Heben Sie das Fußteil des Lattenrosts an der Griffschleife an, bis die gewünschte Höhe erreicht ist.



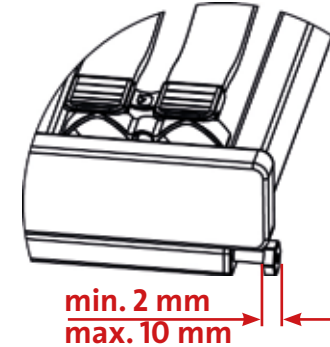
Zum kompletten Absenken ziehen Sie das Fußteil des Lattenrosts an der Griffschleife einmal ganz nach oben und lassen dann langsam wieder ab.

5.3. Besonderheiten bei Ausführung RF-Lift

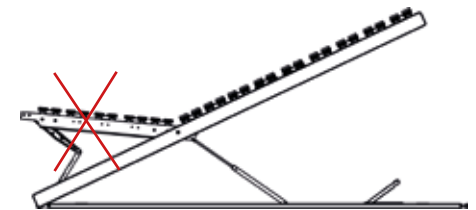
Durch einen Hebemechanismus (Liftfunktion) kann der untere Teil des Lattenrosts nahezu vollständig aufgestellt werden.

Stellen Sie den Überstand der fußseitigen Stellschraube wie folgt ein:

- minimal 2 mm – sorgt für genügend Abstand zwischen Lattenrost und Bettgestell, zur reibungslosen Betätigung der Lift-Funktion.
- maximal 10 mm – verhindert zu wenig Abstand am Kopfende, was bei Betätigung der Lift-Funktion zu Beschädigungen an Bettrahmen und Lattenrost führen könnte.

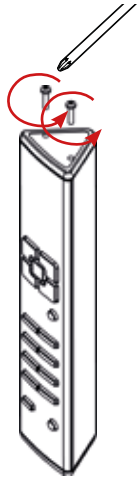


Vor Betätigung der Lift-Funktion muss das Rückenteil komplett abgesenkt sein.

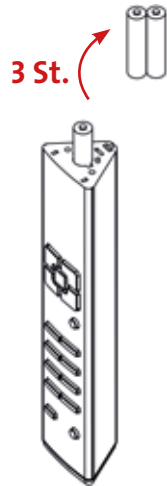


6. WARTUNG

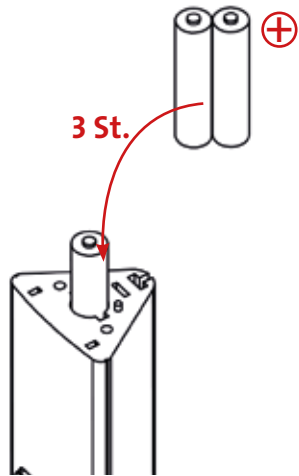
6.1. Batterien im Handsender wechseln – bei M2Mem, M3Mem, M4Mem



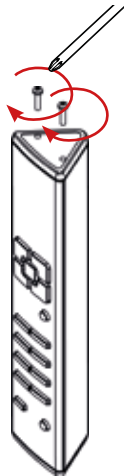
1. Entfernen Sie den Deckel des Handsenders. Verwenden Sie dazu den mitgelieferten Schraubendreher.



2. Entfernen Sie alle drei Batterien.



3. Legen Sie drei neue Batterien (Typ AAA) ein. ACHTUNG: Der Pluspol muss nach oben zeigen.



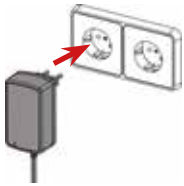
4. Schließen Sie den Deckel des Handsenders. Verwenden Sie dazu den mitgelieferten Schraubendreher.

6.2. Wartung Akku – bei Version „Premium“

1. Um eine Tiefenentladung des Akkus zu verhindern, muss alle 1,5 Monate ein Ladevorgang durchgeführt werden. Siehe Seite 13.
2. Der Akku signalisiert beim Betätigen durch einen Signalton, dass der Akku unmittelbar geladen werden muss.

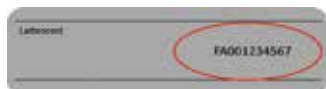
7. FEHLER BEHEBEN

Motorrahmen ist ohne Funktion – bei allen Versionen (außer „Premium“ (Akku))

Ursache	Abhilfe
Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Netzstecker in Steckdose einstecken. 
Steckdose ist ohne Strom.	Steckdose einschalten oder Sicherung prüfen.
Kabelverbindung ist getrennt.	Überprüfen Sie, ob alle Stecker eingesteckt bzw. richtig eingesteckt sind.
Motorrahmen ist nach Überprüfung der möglichen Ursachen immer noch ohne Funktion.	Antrieb und Netzstecker müssen getauscht werden. Wenden Sie sich dazu unter Nennung der <i>Seriennummer Ihres Lattenrostes*</i> an Ihren Fachhändler.

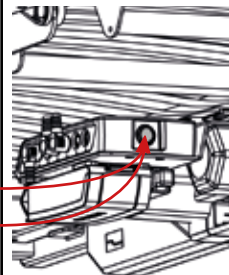
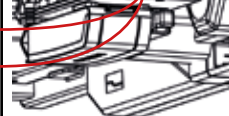
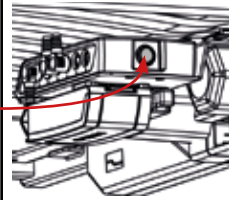
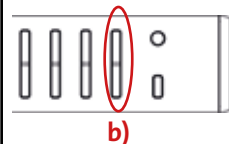
Motorrahmen ist ohne Funktion – bei Version „Premium“ (Akku)

Ursache	Abhilfe
Akku ist entladen	Laden Sie den Akku. (Siehe Kapitel 3.4.1., Seite 13)
Kabelverbindung ist getrennt.	Überprüfen Sie, ob alle Stecker eingesteckt bzw. richtig eingesteckt sind.
Motorrahmen ist nach Überprüfung der möglichen Ursachen immer noch ohne Funktion.	Der Akku muss getauscht werden. Wenden Sie sich dazu unter Nennung der <i>Seriennummer Ihres Lattenrostes*</i> an Ihren Fachhändler.



*Die *Seriennummer Ihres Lattenrostes* finden Sie am Fußende des Lattenrostes.

Handsender ist ohne Funktion – bei M2Mem, M3Mem und M4Mem

Ursache	Abhilfe
Batterien des Handsenders sind leer oder nicht richtig eingelegt (die Tasten werden nicht beleuchtet).	Die Batterien müssen gewechselt werden. (Siehe Kapitel 5.1., Seite 16)
Handsender und Steuerung bauen keine Verbindung auf.	<p>Der Handsender muss neu eingelernt werden:</p> <ol style="list-style-type: none"> Löschen Sie die Programmierungen des Lattenrostes. Gehen Sie dazu wie folgt vor: <ol style="list-style-type: none"> Betätigen Sie die Funktionstaste an der Steuerung je 4 Mal (die Bettunterleuchtung geht an).  a) 4x Betätigen Sie die Funktionstaste an der Steuerung je 1 Mal (die Bettunterleuchtung erlischt wieder).  b) 1x Lernen Sie den Handsender neu ein: <ol style="list-style-type: none"> Betätigen Sie die Funktionstaste an der Steuerung je 2 Mal (die Bettunterleuchtung geht an).  a) 2x Halten Sie nun die beiden gezeigten Bewegungstasten am Handsender gleichzeitig gedrückt (max. 10 Sek.), solange bis ein akustisches Signal ertönt.  b) <p>Der Handsender muss getauscht werden. Wenden Sie sich dazu unter Nennung der <i>Seriennummer Ihres Lattenrostes*</i> an Ihren Fachhändler.</p>
Handsender ist nach Überprüfung der möglichen Ursachen immer noch ohne Funktion.	Der Handsender muss getauscht werden. Wenden Sie sich dazu unter Nennung der <i>Seriennummer Ihres Lattenrostes*</i> an Ihren Fachhändler.

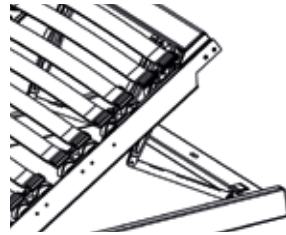
8. TECHNISCHE DATEN

Handschalter (Kabelbetrieb) ist ohne Funktion

Ursache	Abhilfe
Fehlerhafte Kabelverbindung	Überprüfen Sie, ob das Handschalterkabel korrekt angebracht ist.
Handschalter ist nach Überprüfung der möglichen Ursache immer noch ohne Funktion.	Der Handschalter muss getauscht werden. Wenden Sie sich dazu unter Nennung der <i>Seriennummer Ihres Lattenrostes*</i> an Ihren Fachhändler.

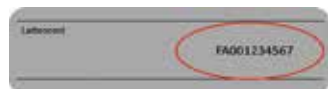
Mechanisches Rücken-/Fuß-/Kopfteil bleibt nicht oben

Ursache	Abhilfe
Der Scherenbeschlag aus Metall rastet nicht mehr ein.	Der Scherenbeschlag muss getauscht werden. Wenden Sie sich dazu unter Nennung der <i>Seriennummer Ihres Lattenrostes*</i> an Ihren Fachhändler.



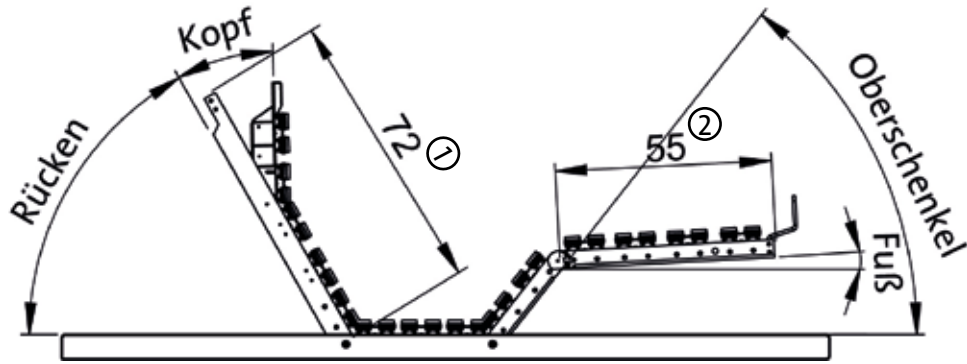
- Eingangsspannung: 100-240 V, 50-60 Hz, max. 2,0 A
- Aussetzbetrieb: 2 min. / 18 min.
- Anzahl Motoren: 1-4
- Bauart der Motoren: 29 V DC
- Standby-Leistung Version „Economy“ / „Luxus“ (SMPS): < 0,5 W
- Standby-Leistung Version „Premium“ (Akku): 0,0 W
- Schutzart des Antriebssystems: IP 20
- Raumtemperatur: 0° bis +40° C
- Stromversorgung Handsender M2Mem, M3Mem; M4Mem: 3 Batterien 1,5 V AAA Alkali-Mangan
- Stromversorgung Version „Premium“ (Akku): 29V/DC Li-Ionen (fest verbaut)
- Belastbar bis 170 kg inkl. Matratze.
- Zulässiges Matratzengewicht bei Liftfunktion:
Bis Breite 100 cm: 30 kg
Bis Breite 140 cm: 40 kg

Technische Änderungen, die der Verbesserung des Produktes dienen, behalten wir uns vor.



*Die Seriennummer Ihres Lattenrostes finden Sie am Fußende des Lattenrostes.

9. TECHNISCHE ZEICHNUNGEN



① Bei Länge 220 cm: 82 cm

② Bei Länge 190 cm: 45 cm
Bei Länge 210/220 cm: 65 cm

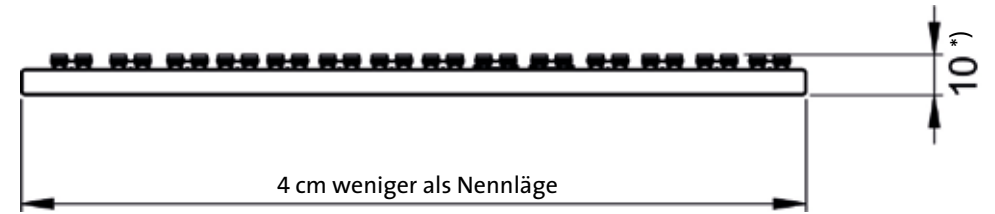
Winkelmaße:

	Kopf	Rücken	Oberschenkel	Fuß
R	---	Rasthöhen: 3/8 - 43 cm (entspr. 37 °)	---	---
RF	---	Rasthöhen: 3/8 - 43 cm (entspr. 37 °)	---	Rasthöhen: 3/5,5/7,5 cm
RF-Lift	---	Rasthöhen: 3/8 - 43 cm (entspr. 37 °)	---	Rasthöhen: 4,5/8/11,5 cm
KSK	26 °	Rasthöhen: 3/8 - 43 cm (entspr. 37 °)	26 °	-3 °
M1	---	60 °	---	---
M2/M2Mem	26 °	60 °	52 °	-10,5 °
M3/M3Mem	26 °	60 °	52 °	-13 °/+3 °
M4Mem	26 °	60 °	52 °	-13 °/+3 °

Bei Länge 190/210/220 cm weichen die Winkelstellungen leicht ab.

Alle Maße sind Zirkaangaben in cm, die Zeichnungen sind Prinzipskizzen.
Alle Abbildungen entsprechen Rahmen 90 x 200 cm.

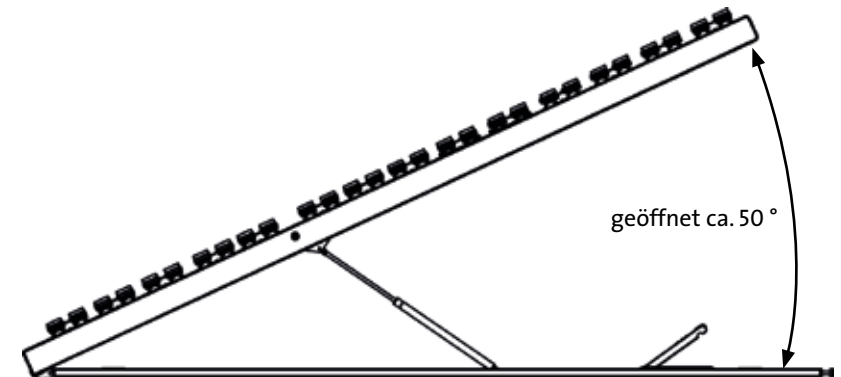
Alle Ausführungen:



*) Bei Ausführung RF-Lift: 12,5 cm



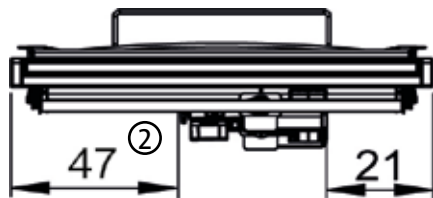
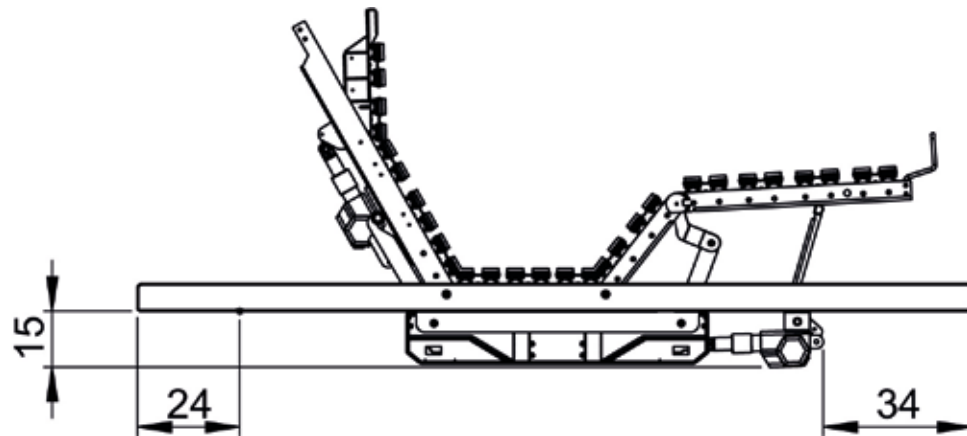
Ausführung RF-Lift:



Alle Maße sind Zirkaangaben in cm, die Zeichnungen sind Prinzipskizzen.
Alle Abbildungen entsprechen Rahmen 90 x 200 cm.

10. HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

Alle motorischen Ausführungen:



- ② Bei Breite 80 cm: 37 cm
Bei Breite 95 cm: 52 cm
Bei Breite 100 cm: 57 cm
Bei Breite 120 cm: 77 cm
Bei Breite 140 cm: 97 cm

Alle Maße sind Zirkaangaben in cm, die Zeichnungen sind Prinzipskizzen.
Alle Abbildungen entsprechen Rahmen 90 x 200 cm.

Elektrogeräte, Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Alle Elektro- und Elektronikgeräte Ihres Produkts sowie die darin enthaltenen Batterien und Akkumulatoren sind entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte bzw. 2006/66/EG über Altbatterien und -akkumulatoren mit dem folgenden Symbol gekennzeichnet:



Für die ordnungsgemäße Entsorgung der Elektronikkomponenten, Batterien und Akkumulatoren gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und entnehmen Sie alle Batterien / Akkumulatoren
2. Demontieren Sie alle Elektro- und Elektronikgeräte vom Rahmen. (Antriebe / Steuerung / Netzteil / Handsender oder Handschalter)
3. Nutzen Sie zur Entsorgung der demontierten Elektro- und Elektronikgeräte bitte die Ihnen zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsysteme, zum Beispiel beim lokalen Wertstoff- oder Recyclinghof.
4. Alte Batterien und Akkumulatoren können unentgeltlich bei den öffentlichen Sammelstellen der Gemeinde und überall dort abgegeben werden, wo Batterien und Akkumulatoren verkauft werden.

Auf diese Weise tragen Sie zu einer umwelt- und ressourcenschonenden Verwertung bei.

11. ZERTIFIKATE

ZERTIFIKAT / CERTIFICATE / CERTIFICAT

Zertifizierte Produkte
Certified products
Produits certifiés

„Der Röwa“

Probenart
Kind of sample
Type d'échantillon

Einlegerahmen

Hersteller / Vertrieb
Manufacturer / Distributor
Fabricant / Service commercial

Rösle & Wanner GmbH
Ulrichstr. 102
72116 Mössingen

Zertifizierungsnummer
Number of certificate
Numéro de certificat

ID 0117 - 12819 - 017

Prüfberichtsnummer
Number of test report
N° du rapport de contrôle

56377-001-031-L
56377-001-031-eL-G

Prüfumfang
Test program
Programme du contrôle

Laborprüfung auf gesundheitlich bedenkliche Emissionen
und Inhaltsstoffe.

Tested on hazardous emissions and components.

Contrôle en laboratoire des émissions et composants critiques
pour la santé.

Prüfergebnis
Test result
Résultat du contrôle

Die untersuchten Produkte erfüllen die Anforderungen des eco-INITIUT.
Einzelheiten siehe zugehöriges Gutachten.

The products fulfill the eco-INITIUT-label test criteria.
For further details see the respective report.

Les produits respectent les exigences en vigueur du eco-INITIUT.
Pour les détails, cf. expertise du produit.

Gültigkeit des Zertifikats
Validity of the certificate
Validité du certificat

08/2022

Köln, 08.09.2021

eco-INITIUT Germany GmbH
Schanzenstr. 6-20
Carlswerk 1.19
D-51063 Köln

Dr. Frank Kuebart

Dipl.-Chem./M.Env.Sc. Vanessa Laumann



eco-institut.de
eco-institut-label.de

ZERTIFIKAT

Zertifizierung Der Röwa „Premium“ (Akku)

Gesamturteil **besonders empfehlenswert**

Summe aller Punkte für dieses Produkt 170 Punkte

Maximal mögliche Punkte 170 Punkte

Marktübliche Lattenroste mit motorischer Einstellung und Netzfrei-
schaltung erreichen durchschnittlich 100 Punkte (nicht empfehlenswert).

Bewertungskriterien / Zielwerte

Entsprechend der EMF-Leitlinie der Europäischen Akademie für Umweltmedizin
e. V. EUROPAEM (European Academy for Environmental Medicine) vom Juli 2016.

Elektrische Wechselfelder: < 1 V/m (Volt pro Meter) elektrische Feldstärke
Jedes am Stromnetz angeschlossene Kabel steht unter Wechselspannung, im
Normalfall mit 230 Volt. Dieses Kabel strahlt somit permanent ein elektrisches
Wechselfeld – Einheit Volt pro Meter V/m – ab. In der Medizin ist bekannt, dass
diese Felder bereits bei sehr niedrigen Feldstärken Einflüsse auf biologische
Systeme haben. Ziel: Vermeidung von elektrischen Wechselfeldern im Standby
und bei Betrieb.

Magnetische Wechselfelder: < 100 nT (Nanotesla) magnetische Flussdichte
Sobald Geräte mit Wechselspannung in Betrieb genommen werden, fließt
Wechselstrom. Dabei entsteht ein magnetisches Wechselfeld – Einheit Tesla
oder ein Bruchteil hiervon, Nanotesla nT (Milliardster Teil) – das aber nur dann
auftritt, wenn Strom fließt. Magnetische Wechselfelder durchdringen praktisch
alle Materialien ungehindert.
Ziel: Vermeidung von magnetischen Wechselfeldern im Standby und bei
Betrieb.

Hochfrequenz: 0 µW/m² (Mikrowatt pro Quadratmeter) Strahlungsdichte
Hochfrequenz wird von Sendern in der Regel nur bei Betrieb abgestrahlt. Es
gibt jedoch auch Sender, die permanent gepulste Strahlung senden, auch wenn
sie nicht benötigt wird. Die Strahlungsdichte – Einheit Watt pro Quadratmeter
oder ein Bruchteil hiervon, Mikrowatt pro Quadratmeter µW/m² (Millionster
Teil) – ist ein Kriterium in der Beurteilung, die Art des Funksignals und ob gepulst
oder nicht, sind die anderen Kriterien. Ziel: Vermeidung von Hochfrequenz
im Standby und gepulster Strahlung bei Betrieb.

Iphofen, 4. Januar 2017

Dr. Moldan
Dr. Moldan
UMWELTANALYTIK

EU-Konformitätserklärung



für die elektronisch verstellbaren Lattenroste der Reihe „Der Röwa LATTENROST“ in den Ausführungen M1; M2; M2Mem Funk (Akku); M3; M3Mem Funk (Akku) und M4Mem Funk (Akku).

Die

Rössle & Wanner GmbH
Ulrichstraße 102
72116 Mössingen
Deutschland

erklärt hiermit in alleiniger Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung, dass die elektronisch verstellbaren Lattenroste der Reihe „Der Röwa LATTENROST“ in den Ausführungen M1; M2; M2Mem Funk (Akku); M3; M3Mem Funk (Akku) und M4Mem Funk (Akku) die nachfolgenden Vorschriften der

- Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten
- Richtlinie 2014/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 über die elektromagnetische Verträglichkeit
- Richtlinie 2014/35/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 über die Bereitstellung elektronischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen
- Richtlinie 2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen
- Richtlinie 2014/53/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. April 2014 über die Bereitstellung von Funkanlagen

erfüllen.

Die Einhaltung der vorbenannten Vorschriften wurde unter Zugrundelegung und Anwendung der folgenden harmonisierten Normen erreicht:

- | | |
|-----------------------------------|------------------------------|
| - EN 50581:2012 | - EN 61558-1:2005/A1:2013 |
| - EN 60335-1:2012/A13:2017 | - EN 61558-2-16:2009/A1:2013 |
| - EN 60335-1:2012/A11:2014 | - EN 62233:2008 |
| - EN 55014-1:2006/A1:2009/A2:2011 | - EN 300 440-1 V2.1.1 |
| - EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008 | - EN 300 440-2 V1.4.1 |
| - EN 61000-3-2:2014 | - EN 301 489-1 V1.9.2 |
| - EN 61000-3-3:2013 | - EN 301 489-3 V1.6.1 |
| - EN 62479:2010 | - EN 60950-1:2006/A1:2013 |
| - EN 62133:2013 | - EN 60950-1:2006/A2:2013 |

Konstruktive Änderungen, die Auswirkungen auf die in der Bedienungsanleitung angegebenen technischen Daten und den bestimmungsgemäßen Gebrauch haben, das Produkt also wesentlich verändern, machen diese Konformitätserklärung ungültig!

Unterschiedet für und im Namen der Rössle & Wanner GmbH


Manfred Greiner
Geschäftsführer


Andreas Schams
Qualitätsmanagement

Mössingen, 25. Juni 2021

Wichtige information!

Diese Anleitung für den späteren Gebrauch aufbewahren.
Technische Änderungen behalten wir uns vor. Für Druckfehler und Irrtümer keine Haftung.

Important information!

Keep this manual for future reference.
Subject to technical modifications. No liability is assumed for printing errors or mistakes.

Information importante!

Conserver cette notice pour toute d'utilisation ultérieure.
Sous réserve de modifications techniques. Nous déclinons toute responsabilité en cas de fautes de frappe et d'erreurs.

Belangrijke informatie!

Bewaar deze handleiding voor later gebruik.
Wij behouden ons technische wijzigingen voor. Geen aansprakelijkheid voor drukfouten en vergissingen.

Rössle & Wanner GmbH
Ulrichstraße 102
72116 Mössingen
Deutschland | Germany
Allemagne | Duitsland

Rössle & Wanner Schweiz AG
Seetalstrasse 5
5630 Muri
Schweiz | Switzerland
Suisse | Zwitterland